

Návod k použití

Prosím, čtěte tuto informaci pozorně, protože Vám pomůže HYLO CARE® správně používat.

HYLO CARE®

Hyaluronát sodný 1 mg/ml a dexpanthenol

Pro zvlhčení a podporu hojení poškozeného povrchu oka, např. v důsledku suchého oka po operačních zákrocích.

Sterilní roztok bez fosfátů a bez konzervačních látek.

Co je to HYLO CARE®?

HYLO CARE® je sterilní roztok bez fosfátů a bez konzervačních látek k očnímu použití.

Složení:

1 ml HYLO CARE® obsahuje 1 mg hyaluronátu sodného, dexpanthenol, kyselinu citronovou bezvodou, natrium-citrát a vodu pro injekci.

K čemu se HYLO CARE® používá?

Pro zvlhčení a podporu hojení poškozeného povrchu oka, např. v důsledku suchého oka po operačních zákrocích.

Kdy se má HYLO CARE® používat?

HYLO CARE je určen k léčbě příznaků suchého oka.

K obnově a zachování zdravého oka patří také neustále zvlhčování povrchu oka - spojivky a rohovky. V nejlepším případě plní tuto funkci naše slzy. Může se však stát, že přirozené slzy jsou k dispozici v nedostatečném množství, anebo jen s narušeným složením. Oko pak reaguje zčervenáním, svěděním, pocitem cizího tělesa, pálením nebo rychlejší únavou. Tyto příznaky narušeného zásobování přirozenými slzami mohou nastat v suchém, klimatizovaném prostředí, následkem medikamentózní léčby nebo stárnutím.

Buňky spojivky a rohovky jsou neustále nově tvořeny a tento proces může optimálně probíhat jen ve vlhkém prostředí.



Proto je důležité, aby také po operačních zákrocích na oku bylo oko dostatečně zvlhčováno a rána se optimálně hojila.

Ve všech těchto případech používání přípravku HYLO CARE® vede k intenzivnímu zvlhčování oka a tím i obnově přirozené vlhkostní rovnováhy.

HYLO CARE® obsahuje hyaluronát sodný, přirozenou látku, která se nachází v oku, ale také v jiných částech těla. Tato látka má zvláštní fyzikální vlastnosti – na povrchu oka vytváří rovnoměrný, stabilní a dlouho ulpívající film, který odolává odplavení. Tím trvá zvlhčující efekt velmi dlouho, přičemž funkce oka zůstávají plně zachovány. Proto lze bez problémů HYLO CARE® používat během dne, pokud například není možné pro tužší konzistenci používat oční mast, která vytváří clonu.

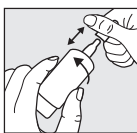
Navíc HYLO CARE® obsahuje dexpanthenol, který patří do velké skupiny B-vitaminů. Tato složka přípravku pokrývá potřebu oka po intenzivní regeneraci a plně podporuje zvlhčovací schopnosti hyaluronátu sodného. Kromě toho má dexpanthenol vlastnosti, které podporují hojení.

To znamená, že malá poškození povrchu oka, vznikající při nedostatku slzného filmu se rychle zahojí, stejně jako rány, které jsou nutným důsledkem operačních zákroků na oku.

Tak HYLO CARE® poskytuje oku nejen dostatečné zvlhčování, ale zároveň pečuje o dobrou regeneraci rohovky a spojivky.

Jak se HYLO CARE® používá?

Použijte HYLO CARE® pouze tehdy, je-li ochranná nálepka na krabici před prvním otevřením neporušená (☹).

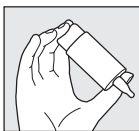


Obrázek 1

Před každým použitím sejměte uzávěr.

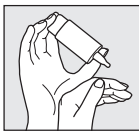
Pro otevření uchopte uzávěr co nejbližší k lahvičce.

Druhou rukou otáčivým pohybem odtáhněte lahvičku od uzávěru. Před prvním použitím přípravku HYLO CARE® stiskněte několikrát dno lahvičky, dokud z kapací špičky nevystoupí první kapka. Tím je lahvička připravena k prvnímu použití.



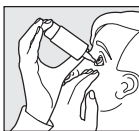
Obrázek 2

Držte lahvičku kapací špičkou dolů, palec je umístěn vedle kapací špičky, ostatní prsty položte na dno lahvičky.



Obrázek 3

Ruku s lahvičkou přípravku HYLO CARE® podepřete o druhou volnou ruku tak, jak je na obrázku.



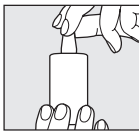
Obrázek 4

Při kapání do oka zabraňte kontaktu kapací špičky s okem nebo pokožkou.

Mírně zakloňte hlavu, lehce odtáhněte volnou rukou spodní víčko od oka a stiskněte rychle a silně střed lahvičky.

Tím se uvede v chod mechanismus pro výdej jedné kapky. Zvláštní mechanismus ventilkou použitý v systému COMOD® zaručuje i při silném zatlačení na dno lahvičky vždy stejnou velikost kapky i stejnou rychlost vkápnutí.

Zavřete pomalu oko, aby se tekutina mohla rovnoměrně rozdělit po jeho povrchu.



Obrázek 5

Po použití lahvičku pečlivě uzavřete uzávěrem.

Dbejte na to, aby špička kapátka byla suchá.

Prosíme kontaktujte výrobce, máte-li jakýkoliv dotaz na správné použití tohoto zdravotnického prostředku.

Jedna lahvička přípravku obsahuje 10 ml roztoku, což odpovídá cca 300 kapkám. Z výrobně-technických důvodů vždy zůstává v lahvičce i po úplném vypotřebování přípravku malý zbytek kapaliny.

HYLO CARE® je vhodný pro dlouhodobé používání a to pro dospělé i děti bez věkového omezení.

Jednu lahvičku přípravku by měla používat pouze jedna osoba (☹).



Co dalšího je třeba vědět?

Pokud se necíte lépe či se dokonce cítíte hůře po několika dnech používání, kontaktujte svého lékaře nebo lékárníka.

V případě užívání jiných očních přípravků by měl interval mezi jejich aplikací a aplikací přípravku HYLO CARE® trvat alespoň 30 minut, přičemž se oční kapky aplikují jako první. Oční mast se vpravuje do spojivkového vaku vždy až po podání přípravku HYLO CARE®.

Vzhledem k absenci konzervační látky je HYLO CARE® i při dlouhodobém užívání dobře snášen. Ve velmi vzácných případech byly hlášeny nežádoucí účinky jako přecitlivělost, pocity pálení či zvýšené slzení, bolest, pocit cizího tělíska v oku nebo jiné dočasné místní podráždění, které odezněly bezprostředně po vysazení přípravku.

HYLO CARE® lze používat i při nošení kontaktních čoček. Aby se zabránilo reakcím z inkompatibility, které mohou vzniknout mezi přípravky pro péči o kontaktní čočky a přípravkem HYLO CARE®, je doporučeno s použitím očních kapek vyčkat asi 30 minut od nasazení kontaktních čoček.

Po aplikaci přípravku HYLO CARE® může, vzhledem k jeho viskozitě, dojít k dočasnému rozmazanému vidění. U citlivých osob toto může ve velmi vzácných případech způsobit dočasnou bolest hlavy.

Neexistují žádná omezení pro používání přípravku HYLO CARE® dětmi, těhotnými nebo kojícími ženami.

Pokud dojde v důsledku použití tohoto zdravotnického prostředku ke vzniku vážného nežádoucího účinku, prosíme informujte o tom výrobce (☹).

Jak často a jak dlouho se má HYLO CARE® používat?

Obvykle se používá 3x denně 1 kapka do každého oka. Pokud používáte HYLO CARE® častěji nebo pokud Vaše obtíže přetrvávají déle než jeden týden, prosíme poradte se s očním lékařem nebo lékárníkem.

Kdy by se HYLO CARE® používat neměl?

HYLO CARE® se nemá používat v případě přecitlivělosti na jakoukoliv složku přípravku.

Jaké další zásady je při uchovávání nutné dodržovat?

Uchovávejte při teplotě do 25 °C (☹^{25 °C}). Po prvním otevření použitelné 6 měsíců.

Nepoužívejte po skončení doby použitelnosti (☹).

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Při likvidaci cestou domácího odpadu nakládejte s tímto zdravotnickým prostředkem ve shodě s Vaší národní legislativou.

Dostupná velikost balení na trhu:

10 ml (oční kapky)

Datum poslední revize textu:

prosinec 2021

🏭 Výrobce:

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße
66129 Saarbrücken, Německo

📦 Distributor:

URSAPHARM spol. s r.o.
Kubánské náměstí 1391/11
100 00 Praha 10, Česká republika
Tel.: +420 295 560 468
e-mail: info@ursapharm.cz
www.ursapharm.cz



Symbol:	Vysvětlení:
	Výrobce
	Distributor
	Zdravotnický prostředek
	Označení CE
	Asepticky připravovaný sterilní přípravek
	Nepoužívat, je-li zevní obal porušen
	Číslo šarže
	Datum použitelnosti [RRRR-MM]
	Čtěte návod k použití
	Uchovávejte při teplotě do 25 °C
	Vícenásobné použití jednou osobou



Návod na použitie

Prosím, čítajte tieto informácie pozorne, pretože Vám pomôžu HYLO CARE® správne používať.

HYLO CARE®

Hyaluronát sodný 1 mg/ml a dexpanthenol

Na zvlhčenie a podporu hojenia poškodeného povrchu oka, napr. v dôsledku suchého oka po operačných zákrokoch.

Sterilný roztok bez fosfátov a bez konzervačných látok.

Čo je to HYLO CARE®?

HYLO CARE® je sterilný roztok bez fosfátov a bez konzervačných látok na okulárne použitie.

Zloženie:

1 ml HYLO CARE® obsahuje 1mg hyaluronátu sodného, dexpanthenol, kyselinu citrónovú bezvodú, natrium-citrát a vodu na injekcie.

Na čo sa HYLO CARE® používa?

Na zvlhčenie a podporu hojenia poškodeného povrchu oka, napr. v dôsledku suchého oka po operačných zákrokoch.

Kedy sa má HYLO CARE® používať?

HYLO CARE je určený pro liečbu príznakov suchého oka.

K obnove a zachovaniu zdravého oka patrí tiež stále zvlhčovanie povrchu oka - spojovky a rohovky. V najlepšom prípade plnia túto funkciu naše slzy. Môže sa však stať, že prirodzené slzy nie sú k dispozícii dostatočnom množstve, alebo majú narušené zloženie.

Potom oko reaguje začervenaním, svrbením, pocitom cudzieho telesa, pálením, alebo rýchlejšou únavou. Tieto príznaky narušeného zásobovania prirodzenými slzami môžu nastať v suchom klimatizovanom prostredí, následkom medikamentóznej liečby, alebo – bohužiaľ – starnutím.

Bunky spojovky a rohovky sa tvoria stále a tento proces môže optimálne prebiehať iba vo vlhkom prostredí. Preto je dôležité, aby aj po operačných zákrokoch na oku bolo oko dostatočne zvlhčované a rana sa hojila optimálne.

Vo všetkých týchto prípadoch používanie prípravku HYLO CARE® vedie k intenzívnemu zvlhčovaniu oka a tým aj k obnove jeho prirodzenej rovnováhy vlhkosti.


HYLO CARE® obsahuje hyaluronát sodný, prirodzenú substanciu, ktorá sa nachádza v oku, ale aj v iných častiach tela. Táto látka má zvláštne fyzikálne vlastnosti – na povrchu oka vytvára rovnomerný, stabilný a dlhodobo priľnavý film, ktorý odoláva odplaveniu. Tak zvlhčujúci efekt trvá veľmi dlhú dobu, pričom funkcie oka zostávajú úplne zachované. Preto je možné bez problémov používať HYLO CARE® počas dňa, čo napríklad nie je možné pri očnej masti, ktorá svojou tuhšou konzistenciou vytvára clonu.

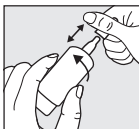
Naviac HYLO CARE® obsahuje dexpanthenol, ktorý patrí do veľkej skupiny B-vitamínov. Táto zložka prípravku pokrýva potrebu oka na intenzívnu regeneráciu a plnohodnotne podporuje zvlhčovacie schopnosti hyaluronátu sodného. Okrem toho má dexpanthenol vlastnosti, ktoré podporujú hojenie.

To znamená, že malé poškodenia povrchu oka, vznikajúce pri nedostatku slzného filmu sa rýchlo zahoja, rovnako ako rany, ktoré sú nutným dôsledkom operačných zákrokov na oku.

Tak HYLO CARE® poskytuje oku nielen dostatočné zvlhčovanie, ale zároveň sa stará o dobrú regeneráciu rohovky a spojovky.

Ako sa HYLO CARE® používa?

HYLO CARE® používajte len, ak je ochranná nálepka na krabíčke pred prvým otvorením nepoškodená ().



Obrázok 1

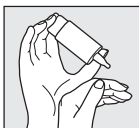
Pred každým použitím zložiť uzáver.

Pre otvorenie chyťte vrchnák čo najbližšie ku fľaštičke. Druhou rukou otáčavým pohybom odtiahnite fľaštičku od vrchnáku. Pred prvým použitím prípravku HYLO CARE® stláčajte prosím dno fľaštičky dovtedy, kým sa na kvapkacej špičke fľaštičky neobjaví prvá kvapka. Tým je fľaštička pripravená na prvé použitie.



Obrázok 2

Fľaštičku držte kvapkacou špičkou smerom dolu, palec položte vedľa kvapkacej špičky a ostatné prsty položte na dno fľaštičky.



Obrázok 3

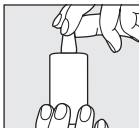
Ruku s fľaštičkou prípravku HYLO CARE® podoprite druhou voľnou rukou, tak ako je to na obrázku.



Obrázok 4

Pri kvapkaní do oka zabráňte kontaktu kvapkacej špičky s okom alebo pokožkou tváre.

Mierne zakloňte hlavu, zľahka odtiahnite voľnou rukou spodné viečko od oka, stlačte rýchlo a silno stred fľaštičky. Tým se uvedie do činnosti mechanizmus pre výdaj jednej kvapky. Zvláštny mechanizmus ventilu použitý v systéme COMOD® zaručuje aj pri silnom zatlačení dna fľaštičky vždy rovnakú veľkosť kvapky a rovnakú rýchlosť kvapnutia. Pomaly zatvorte oko, aby sa tekutina mohla rovnomerne rozmiestniť po jeho povrchu.



Obrázok 5

Po použití fľaštičku starostlivo uzatvorte uzáverom. Zabezpečte, aby špička kvapkadla bola suchá.

Ak máte akékoľvek otázky ohľadne používania tejto zdravotníckej pomôcky, obráťte sa na výrobcu.

Jedna fľaštička obsahuje 10 ml roztoku, čo zodpovedá cca 300 kvapkám.

Z výrobnotechnických dôvodov vždy zostáva vo fľaštičke aj po úplnom spotrebovaní prípravku malý zvyšok roztoku.

HYLO CARE® je vhodný pre dlhodobé používanie a to pre dospelých i deti bez vekového obmedzenia.

Jednu fľaštičku by mala používať iba jedna osoba ().

Čo ďalšieho potrebujete vedieť?

Ak sa za niekoľko dní používania necítite lepšie alebo ak sa cítite horšie, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnika.

Ak používate iné očné prípravky, interval medzi ich aplikáciou a aplikáciou prípravku HYLO CARE® by mal byť aspoň 30 minút, pričom sa očné kvapky aplikujú ako prvé. Očná masť sa vpravuje do spojovkového vaku vždy až po podaní prípravku HYLO CARE®.


Keďže očné kvapky HYLO CARE® neobsahujú konzervačné látky, sú dobre znášané aj pri dlhotrvajúcom používaní. Vo veľmi zriedkavých prípadoch boli hlásené vedľajšie účinky, ako precitlivenosť, pálenie alebo nadmerné slzenie, bolesť, pocit cudzieho telesa v oku alebo iné dočasné miestne podráždenie, ktoré po vysadení prípravku HYLO CARE® ihneď odzneli.

Pri používaní prípravku HYLO CARE® je možné nosiť kontaktné šošovky.

Po nasadení kontaktných šošoviek doporučujeme počkať s použitím očných kvapiek asi 30 minút, aby sa zabránilo reakcii z neznášanlivosti, ktorú môže vyvolať vzájomné pôsobenie zložiek nachádzajúcich sa v prípravku HYLO CARE® a v roztokoch na kontaktné šošovky.

Po aplikácii prípravku HYLO CARE® sa môže, s ohľadom na jeho viskozitu, objaviť dočasné rozmazané videnie. U precitlivenejších osôb toto môže vo vzácných prípadoch spôsobiť bolesť hlavy.

Neexistujú žiadne obmedzenia pre používanie prípravku HYLO CARE® deťmi, dojčiacimi alebo kojúcimi ženami.

V prípade, že počas používania tejto zdravotníckej pomôcky alebo v dôsledku jej použitia dôjde k závažnej nežiaducej udalosti, oznámte to prosím výrobcovi ().


Ako často a ako dlho sa má HYLO CARE® používať?

Zvyčajne sa používa 3-krát denne 1 kvapka do každého oka. Ak používate HYLO CARE® častejšie alebo príznaky pretrvávajú dlhšie ako týždeň, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnika.

Kedy by sa HYLO CARE® používať nemal?

HYLO CARE® sa nemá používať v prípade precitlivenosti na ktorúkoľvek zložku prípravku.

Aké ďalšie zásady je nutné dodržať pri uchovávaní HYLO CARE®?

Uchovávajúte pri teplote do 25 °C ( 25 °C). Po prvom otvorení použiteľné 6 mesiacov.

Nepoužívajte po skončení doby použiteľnosti ().

Uchovávajúte mimo dosahu detí.

Pri likvidácii cestou domového odpada nakladajte s touto zdravotníckou pomôckou v zhode s príslušnými národnými požiadavkami.

Dostupná veľkosť balenia na trhu:

10 ml (očné kvapky)

Dátum poslednej revízie textu:

december 2021

Výrobca:

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße
66129 Saarbrücken, Nemecko

Distribútor:

URSAPHARM spol. s r.o.

Kubánské náměstí 1391/11












100 00 Praha 10, Česká republika

Tel.: +420 295 560 468

e-mail: info@ursapharm.cz

www.ursapharm.sk



Symbol:	Vysvetlenie:
	Výrobca
	Distribútor
	Zdravotnícka pomôcka
	Označenie CE
	Asepticky pripravovaný sterilný prípravok
	Nepoužívajte ak je vonkajší obal poškodený
	Číslo šarže
	Dátum použiteľnosti [RRRR-MM]
	Čítajte návod na použitie
 25 °C	Uchovávajúte pri teplote do 25 °C
	Viacnásobné použitie jednou osobou